

# Declaración de prestaciones

**ASSA ABLOY***Declaration of performance**Declaration de performance**Declaração de desempenho***No.: DoP-DC477.00**

- 1. Código de identificación del tipo de producto**      Cierrapuertas  
*Identification code of the product type*      *Controlled door closing devices*  
*Code d'identification du type de produit*      *Ferme Porte*  
*Código de identificação do tipo de produto*      *Molas aéreas*
- 2. Referencia del producto**      DC 477  
*Type number*  
*Référence de produit*  
*Referência do produto*
- 3. Uso previsto**      Puertas cortafuego de compartimentación  
*Intended use*      *On fire and smoke compartmentation doors*  
*Usage prévu*      *Portes de compartimentation feu/fumée*  
*Uso previsto*      *Portas corta fogo de compartimentação*
- 4. Fabricante**      ASSA ABLOY  
*Manufacturer*      *Barrio de ventas 35*  
*Fabricant*      *20305 IRUN*  
*Fabricante*      *ESPAÑA*
- 5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones**      Sistema 1  
*System of assessment and verification of constancy of performance*      *System 1*  
*Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances*      *Système 1*  
*Sistema de avaliação e verificação da constância dos desempenhos*      *Sistema 1*
- 6. El producto de construcción está cubierto por la norma armonizada**  
*The construction product is covered by a harmonised standard*  
*Le produit de construction est couvert par une Norme harmonisée*  
*O produto de construção está abrangido pela norma harmonizada*

<b>Organismo notificado</b> <i>Notified Body</i> <i>Organisme notifié</i> <i>Organismo notificado</i>	<b>Norma armonizada</b> <i>Harmonised Standard</i> <i>Norme EN Harmonisée</i> <i>norma harmonizada</i>	<b>Certificado CE, emitido el</b> <i>CE Certificate / Certification Date</i> <i>Certifikat CE / émis le</i> <i>Certificado CE, emitido em</i>
MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDHEIN-WESTFALEN, Marsbruchstrasse 186 44284 Dortmund-Aplerbeck Germany	EN1154:1996 + A1:2002 + AC:2006	0432-CPD-0047 01/04/2011

- 7. Prestaciones declaradas**  
*Declared Performance*  
*Performances déclarées*  
*Desempenhos declarados*

Clasificación de acuerdo a  
*Classification acc. to*  
*Classification selon*  
*Classificação segundo a norma*

EN1154:1996 + A1:2002 + AC:2006

<b>DC340 brazo / arm</b>	4	8	2/6	1	1	3
<b>DC340 Guia / guide rail</b>	4	8	1/4	1	1	3

<b>Características esenciales</b> <i>Essential Characteristics</i> <i>Caractéristiques essentielles</i> <i>Características essenciais</i>	<b>Prestaciones</b> <i>Performance</i> <i>Performance</i> <i>Desempenhos</i>	<b>Especificaciones técnicas armonizadas</b> <i>Harmonised Technical Specification</i> <i>Spécifications Techniques Harmonisées</i> <i>Especificações técnicas segundo a norma</i>
<b>Cierre automático</b> <i>Self-closing</i> <i>Fermeture Automatique</i> <i>Fecho automático</i>		EN1154:1996 + A1:2002 + AC:2006
<b>5.2.1. General</b> <i>General</i> <i>General</i> <i>Geral</i>		
<b>5.2.3. Momento de cierre</b> <i>Closing moment</i> <i>Moment de fermeture</i> <i>Momento de fecho</i>	Valor > Tabla 1 <i>Value &gt; Table 1</i> <i>Valeur &gt; Tableau 1</i> <i>Valor &gt; Tabela 1</i>	
<b>5.2.4 Momento de apertura</b> <i>Opening moment</i> <i>Moment d'ouverture</i> <i>Momento de abertura</i>	Valor < Tabla 1 <i>Value &lt; Table 1</i> <i>Valeur &lt; Tableau 1</i> <i>Valor &lt; Tabela 1</i>	
<b>5.2.5 Eficiencia</b> <i>Efficiency</i> <i>Rendement</i> <i>Eficiência</i>	Valor > Tabla 1 <i>Value &gt; Table 1</i> <i>Valeur &gt; Tableau 1</i> <i>Valor &gt; Tabela 1</i>	
<b>5.2.6 Tiempo de cierre</b> <i>Closing time</i> <i>Temps de fermeture</i> <i>Tempo de fecho</i>	T<3s ó T>20s.Variación OK después de 500.000 ciclos <i>T&lt;3s or T&gt;20s. Variation OK after 500000 cycles</i> <i>T&lt;3s ou T&gt;20s. Variation OK après 500000 cycles</i> <i>T&lt;3s ou T&gt;20s. Variacao OK depois de 500.000 ciclos</i>	
<b>5.2.7 Ángulos de funcionamiento</b> <i>Angles of operation</i> <i>Angles de fonctionnement</i> <i>Angulos de funcionamento</i>	Grado 4: Cierre de puertas desde 180 ° de apertura <i>Grade 4: for closing doors from 180° open</i> <i>Grade 4: pour fermetures de portes depuis 180°</i> <i>Grau 4: Fecho de portas desde 180 ° de abertura</i>	
<b>5.2.8 Rendimiento a la sobrecarga</b> <i>Overload performance</i> <i>Performance à la surcharge</i> <i>Rendimento da sobrecarga</i>	Supera las pruebas de sobrecarga <i>Withstands the closing overload tests</i> <i>Supera os testes de sobrecarga ture définie</i> <i>Supera os testes de sobrecarga</i>	
<b>5.2.9 Estabilidad termica</b> <i>Temperature dependence</i> <i>Constance de Température</i> <i>Estabilidade termica</i>	Tiempo de cierre a 40 ° C y -15 ° C: ≥ ≤ 3s y 25s <i>Closing time at 40°C and -15°C: ≥3s and ≤25s</i> <i>Temps de fermeture à 40°C et -15°C: :≥3s et ≤25s</i> <i>Tempo de fecho a 40 ° C e -15 ° C; ≥ ≤ 3s e 25s</i>	
<b>5.2.10 Perdida de fluido</b> <i>Fluid leakage</i> <i>Fuite de liquid</i> <i>Vazamento de fluido</i>	Ninguno a lo largo de la prueba <i>None throughout the test</i> <i>Aucune fuite constatée pendant les essais</i> <i>Nenhum registro durante o teste</i>	
<b>5.2.11 Daños</b> <i>Damage</i> <i>Dommages</i> <i>Estragos</i>	Ninguno a lo largo de la prueba <i>None throughout the test</i> <i>Aucune fuite constatée pendant les essais</i> <i>Nenhum registro durante o teste</i>	
<b>5.2.12 Aceleración final</b> <i>Latch Control</i> <i>Accélération finale</i> <i>Golpe final</i>	Variable entre 15° - 0° <i>Variable between 15° - 0°</i> <i>Variable entre 15°- 0°</i> <i>Variavel entre 15°- 0°</i>	
<b>5.2.13 Freno a la apertura</b> <i>Backcheck</i> <i>Frein à l'ouverture</i> <i>Travao a abertura</i>	Variable por encima de 75 ° <i>Variable above 75°</i> <i>Variable au dessus de 75°</i> <i>Variável acima de 75°</i>	
<b>5.2.14 Retardo al cierre</b> <i>Delayed closing</i> <i>Temporisation à la fermeture</i>	NPD	

Retardo ao fecho	
5.2.15 Fuerza de cierre regulable <i>Adjustable closing force</i> <i>Force réglable</i> <i>Força de fecho regulavel</i>	EN2-6 Brazo normal / Standard arm EN1-4 Guía deslizante / Guide rail
5.2.16 Posición Cero <i>Zero position</i> <i>Position zero</i> <i>Posicao zero</i>	NPD
5.2.18 Aptitud para equipar puerta cortafuego / resistentes al humo <i>Fire/Smoke door suitability</i> <i>Aptitude pour portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées</i> <i>Idonidade para equipar porta corta fogo / resistentes ao fumo</i>	Grado 1: Apto para equipar puerta cortafuego/resistentes al humo ( $\geq$ EN3) <i>Grade 1: suitable for use on fire/smoke doors (<math>\geq</math>EN3)</i> <i>Grade 1: apte à équiper des portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées (<math>\geq</math>EN3)</i> <i>Grau 1: Apta para equipar porta corta fogo/resistentes ao fumo (<math>\geq</math>EN3)</i>
<b>Durabilidad de la capacidad de cierre automático</b> <i>Durability of self-closing</i> <i>Endurance à la fermeture automatique</i> <i>Durabilidade da capacidade de fecho automatico</i>	
5.2.2. Durabilidad <i>Durability</i> <i>Endurance</i> <i>Durabilidade</i>	Grado 8: 500 000 ciclos <i>Grade 8: 500 000 test cycles</i> <i>Grade 8: 500 000 cycles de test</i> <i>Grau 8: 500 000 ciclos</i>
5.2.17.1 Resistencia a la corrosión <i>Corrosion resistance</i> <i>Résistance à la corrosion</i> <i>Resistência à corrosão</i>	Grado 3: Alta resistencia (96h) <i>Grade 3: High resistance (96h)</i> <i>Grade 3: Haute résistance (96h)</i> <i>Grau 3: Alta resistencia (96h)</i>
5.2.17.2 Resistencia a la corrosión <i>Corrosion resistance</i> <i>Résistance à la corrosion</i> <i>Resistência a corrosao</i>	El momento de cierre es > 80% del valor medido antes del ensayo de niebla salina <i>The closing moment is &gt;80% of the value measured prior to the salt spray test</i> <i>Après l'essai au brouillard salin, le moment de fermeture est &gt;80% du moment mesuré avant cet essai</i> <i>No momento de fecho e &gt; 80% do valor medido antes do teste a corrosao</i>
<b>Control de sustancias peligrosas</b>  <i>Dangerous Substances</i>  <i>Substances dangereuses</i>  <i>Controlo de substâncias perigosas</i>	Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional. <i>The materials used in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations.</i> <i>Les matériaux ne contiennent ni ne dégagent de substances dangereuses dépassant les niveaux maximum précisés dans les normes européennes existantes de matériaux et dans toute réglementation nationale.</i> <i>Os materiais dos produtos não contêm ou libertam nenhuma substância perigosa em níveis superiores aos máximos especificados nas normas europeias de materiais existentes e em qualquer regulação nacional.</i>




**Declaration of Performance:**

Las prestaciones de los productos identificados en los puntos 1 y 2 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 7. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

*The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant.*

*Os desempenhos dos produtos identificados nos pontos 1 e 2 são conformes aos desempenhos declarados no ponto 7. A presente declaração de desempenho se emite segundo a responsabilidade do fabricante.*



Alvaro Gilmas

---

Director financiero  
Finance Director  
Directeur financier

ASSA ABLOY España  
Barrio de Ventas, 35  
20305 Irun  
España  
Tel +34 943 669 100  
Fax +34 943 633 221  
[www.assaabloy.es](http://www.assaabloy.es)

**ASSA ABLOY**

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions